



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WUERTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

1. IDENTIFICAZIONE DELLA SOSTANZA/ MISCELA E DELLA SOCIETÀ/DELL'IMPRESA

Informazioni sul prodotto

Nome commerciale : LUBRIFICANTE WUERTH HHS 2000 500ML

Codice prodotto : 0893106
MSDS-Identcode : 10006216
Società : Würth S.r.l
Via Stazione 51
39044 EGNA (BZ)
Italia

Telefono : +39 0471 828 111
Telefax : +39 0471 828 600

Persona responsabile/redattore : Indirizzo e-mail: prodsafe.wurth@technidata.com

Numero telefonico di chiamata urgente : Centro Antiveleni (CAV)
+39 0434 39 96 98
No. di telefono di emergenza della società (dalle 08:00 alle 17:00)
+39 0471 828 534

Uso : Agente pulente e lubrificante

2. IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI

Classificazione (67/548/CEE, 1999/45/CE)



F+ Estremamente infiammabile

Xi Irritante

N Pericoloso per l'ambiente

R12 Estremamente infiammabile.

R38 Irritante per la pelle.

R51/53 Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

R67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

3. COMPOSIZIONE/INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI

Componenti pericolosi



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

Nome Chimico	N. CAS	N. CE / Numero di registrazione	Classificazione	Concentrazione [%]
nafta (petrolio), frazione leggera di hydrotreating	64742-49-0	265-151-9	F; R11 Xi; R38 N; R51/53 Xn; R65 R67	>= 35 - < 40
isobutano	75-28-5	200-857-2	F+; R12	>= 1 - < 30
propano	74-98-6	200-827-9	F+; R12	>= 8 - < 12
n-esano	110-54-3	203-777-6	F; R11 N; R51-R53 R67 Repr.Cat.3; R62 Xi; R38 Xn; R48/20-R65	>= 1,5 - < 2
butano	106-97-8	203-448-7	F+; R12	>= 1 - < 30
bis(ditiofosfato) di zinco e bis[O,O-bis(2-etilele)]	4259-15-8	224-235-5	Xi; R36/38 N; R51/53	>= 0,2 - < 0,5

Per il testo completo delle frasi R menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

4. MISURE DI PRIMO SOCCORSO

- Informazione generale : In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Il soccorritore deve munirsi di protezione individuale. Allontanare dall'area di pericolo. Non somministrare alcunchè a persone svenute. Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate.
- Inalazione : Se viene respirato, trasportare la persona all'aria fresca. In caso di inalazione dell'aerosol o nebbia se necessario consultare un medico. Mettere l'interessato in posizione di riposo e mantenerlo al caldo. Se non respira, somministrare respirazione artificiale. Se il respiro è difficoltoso, somministrare ossigeno.
- Contatto con la pelle : In caso di contatto, sciacquare immediatamente la pelle con sapone e molta acqua. Non usare solventi o diluenti. Se l'irritazione cutanea persiste, chiamare un medico.
- Contatto con gli occhi : Proteggere l'occhio illeso. Se ciò risulta facile, togliere le lenti a contatto, nel caso esse vengano portate. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

Ingestione : In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta. Se ingerito, NON provocare il vomito. Se l'infortunato vomita mentre è supino, girarlo su un fianco.

5. MISURE ANTINCENDIO

- Mezzi di estinzione appropriati : Polvere asciutta, Schiuma, Anidride carbonica (CO₂), Nebbia acquosa
- Agenti estintori non adeguati : Getto d'acqua abbondante
- Pericoli specifici : Non usare un getto d'acqua in quanto potrebbe disperdere o propagare il fuoco. Prodotti di decomposizione pericolosi in caso d'incendio (vedere sezione 10). L'inalazione di prodotti di decomposizione può causare danni alla salute.
- Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi : In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente. Usare i dispositivi di protezione individuali.
- Ulteriori informazioni : Procedura normale per incendi di origine chimica. Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Spruzzi d'acqua possono essere usati per raffreddare contenitori chiusi. Raccogliere separatamente le acque di spegnimento contaminate che non devono essere scaricate nelle fognature. Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio. A causa dell'alta pressione del vapore un aumento della temperatura può provocare l'esplosione dei recipienti.

6. MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE

- Precauzioni individuali : Riferirsi alle misure di protezione elencate nella sezione 7 e 8. Usare i dispositivi di protezione individuali. Eliminare tutte le sorgenti di combustione. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse. Le superfici contaminate saranno estremamente scivolose. Allontanare immediatamente il personale verso zone sicure. Non inalare vapori o nebbie. Attenti ai vapori addensati che possono formare delle concentrazioni esplosive. I vapori si possono addensare in zone poco elevate.



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

- Precauzioni ambientali : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari. Evitare sversamenti o perdite supplementari, se questo può essere fatto senza pericolo. In caso d'inquinamento di fiumi, laghi o fognature, informare le autorità competenti in conformità alle leggi locali. Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.
- Metodi di pulizia : Pulire accuratamente la superficie contaminata. Contenere e raccogliere quanto sversato accidentalmente con materiale assorbente non combustibile (come ad esempio sabbia, terra, farina fossile, vermiculite) e porlo in un contenitore per l'eliminazione secondo le direttive locali o nazionali.

7. MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

Manipolazione

- Avvertenze per un impiego sicuro : Limitare le scorte sul posto di lavoro. Usare soltanto in luogo ben ventilato. Non respirare vapori o aerosol. Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Prevenire la formazione di concentrazioni di vapori esplosivi o infiammabili ed evitare che queste concentrazioni superino i limiti di esposizione professionale previsti. Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche. Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale. Non portare addosso stracci venuti a contatto con il prodotto. Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.
- Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Normali misure di prevenzione antincendio. I vapori sono più pesanti dell'aria e si diffondono radenti al suolo. Essi possono formare miscele esplosive con l'aria. Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio. Divieto di fumare. Impiegare utensili antiscintilla. Le apparecchiature elettriche devono essere adeguatamente protette in conformità agli standard appropriati.
- Classe di esplosione della polvere : non applicabile



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

Immagazzinamento

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Conservare nei contenitori originali. ATTENZIONE: l'aerosol è pressurizzato. Non esporre alla luce del sole e a temperature al di sopra di 50 °C. Non forzare l'apertura o gettare nel fuoco anche dopo averlo usato. Non spruzzare sulle fiamme od oggetti roventi. Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato. Osservare quanto prescritto per la conservazione degli aerosol!

Indicazioni per il magazzino e per il trasporto : Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande. Non immagazzinare insieme a prodotti ossidanti e autoinfiammabili.

Altre informazioni : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

8. CONTROLLO DELL'ESPOSIZIONE/PROTEZIONE INDIVIDUALE

Componenti con limiti di esposizione

Componenti	N. CAS	Parametri di controllo	Base	Aggiornamento
n-esano	110-54-3	TWA: 72 mg/m ³ , 20 ppm	IT OEL	2008-02-26
Componenti	N. CAS	Parametri di controllo	Base	Aggiornamento
n-esano	110-54-3	TWA: 72 mg/m ³ , 20 ppm	2006/15/EC	2006-02-09

Altre informazioni sugli valori limite: vedi capitolo 16

Dati di progetto

Assicurare un sufficiente ricambio d'aria e/o un'aspirazione negli ambienti di lavoro.

Protezione individuale

Protezione respiratoria : Quando si verificano concentrazioni superiori ai limiti di esposizione, è obbligatorio l'uso di adeguati sistemi di protezione delle vie respiratorie.
Il prodotto contiene liquidi che vengono ad ebollizione a bassa temperatura. L'attrezzatura di protezione respiratoria deve essere autorespiratori con serbatoio d'aria.



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WUERTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

Protezione delle mani

Materiale : Gomma nitrilica

Osservazioni : La finitura dei guanti protettivi per l'uso di prodotti chimici deve essere scelta sulla base della concentrazione e della quantità di sostanze pericolose previste per le singole mansioni. Per applicazioni particolari si raccomanda di definire la specifica resistenza ai prodotti chimici con il produttore di guanti da lavoro.

Protezione degli occhi : Occhiali di sicurezza ben aderenti

Protezione della pelle e del corpo : Indumenti protettivi antistatici a prova di fiamma
Scegliere un tipo di protezione fisica in funzione dell'ammontare di concentrazione di sostanze pericolose al posto di lavoro.

Misure di igiene : Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate.
Prassi generale di igiene industriale.
Non inalare l'aerosol.
Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.
Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.
Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.
Seguire il programma per la protezione della pelle.
Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.

9. PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE

Aspetto

Stato fisico : aerosol
Propellente : Butano, Isobutano, Propano
Colore : limpido
Odore : simile agli idrocarburi

Dati di sicurezza

Densità : 0,878 g/cm³
Idrosolubilità : insolubile

10. STABILITÀ E REATTIVITÀ

Condizioni da evitare : Calore, fiamme e scintille.



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

Prodotti di decomposizione pericolosi : Ossidi di carbonio, ossidi di azoto (NOx)

Stabilità : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

11. INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE

Tossicità acuta per via orale:

nafta (petrolio), frazione leggera di hydrotreating : DL50 (ratto): > 5.000 mg/kg

n-esano : DL50 (ratto): 25.000 mg/kg

bis(ditiofosfato) di zinco e bis[O,O-bis(2-etilesile)] : DL50 (ratto): 3.100 mg/kg

Tossicità acuta per inalazione:

propano : CL50 (ratto): 57000 ppm
Tempo di esposizione: 15 min

n-esano : CL50 (ratto): 171,6 mg/l
Tempo di esposizione: 4 h

butano : CL50 (ratto): 658 mg/l
Tempo di esposizione: 4 h

Tossicità acuta per via cutanea:

n-esano : DL50 (su coniglio): > 2.000 mg/kg

bis(ditiofosfato) di zinco e bis[O,O-bis(2-etilesile)] : DL50 (su coniglio): > 5.000 mg/kg

Irritante per la pelle : Irritante per la pelle

Irritante per gli occhi : Può irritare gli occhi.

Ulteriori informazioni : I sintomi da sovraesposizione possono essere mal di testa, vertigini, stanchezza, nausea e vomito.
L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

12. INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Tossicità per i pesci:

n-esano : CL50 (Pimephales promelas (Cavedano americano)): 2,5 mg/l
Tempo di esposizione: 96 h

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici.:

n-esano : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): 2,1 mg/l
Tempo di esposizione: 48 h

Componenti organici contenenti alogeni (AOX) : non compreso

Informazioni ecologiche supplementari : Il prodotto non deve entrare nelle fognature, corsi d'acqua o suolo.

13. CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO

Avviso sull'eliminazione e l'imballaggio : Eliminazione:
Conformemente ai regolamenti locali e nazionali. Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
I codici dei rifiuti devono essere assegnati dall'utilizzatore in base all'applicazione che è stata fatta di questo prodotto.
I codici dei rifiuti di seguito indicati sono solamente dei suggerimenti:

N. (codice) del rifiuto smaltito (EWC) : Codice dei rifiuti (prodotto non utilizzato):
160504, gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

Codice dei rifiuti (prodotto utilizzato):
160504, gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

Eliminazione di imballaggi non puliti : Codice dei rifiuti (imballaggio sporco):
150110, imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

Nota: I contenitori vuoti dovrebbero essere trasportati in un sito autorizzato per il riciclaggio o l'eliminazione. Non bruciare o trattare con fiamma ossidrica il contenitore vuoto. Spruzzare le dosi di aerosol fino a completo svuotamento (compreso il carburante gassoso) I contenitori metallici svuotati in modo non regolamentare sono rifiuti straordinari. Smaltire come



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

prodotto inutilizzato.

14. INFORMAZIONI SUL TRASPORTO

ADR

Numero ONU : 1950
Descrizione delle merci : AEROSOL
Classe : 2
Gruppo d'imballaggio : --
Codice di classificazione : 5F
Etichette : 2.1
Quantità limitate : LQ2
Codice di restrizione in galleria : (D)
Pericoloso per l'ambiente : si

RID

Numero ONU : 1950
Descrizione delle merci : AEROSOLS
Classe : 2
Gruppo d'imballaggio : --
Codice di classificazione : 5F
N. di identificazione del pericolo : 23
Etichette : 2.1
Quantità limitate : LQ2
Pericoloso per l'ambiente : si

IATA

Numero ONU : 1950
Descrizione delle merci : Aerosols, flammable
Classe : 2.1
Gruppo d'imballaggio : --
Etichette : 2.1
Istruzioni per l'imballaggio (aereo da carico) : 203
Pericoloso per l'ambiente : no
Istruzioni per l'imballaggio (aereo passeggeri) : 203
Istruzioni di imballaggio (LQ) : Y203

IMDG

Numero ONU : 1950
Descrizione delle merci : AEROSOLS
(hexane Mixture of isomers. Containing < 5% n-hexane)
Classe : 2.1
Gruppo d'imballaggio : --
Etichette : 2.1



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WUERTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

EMS noNumero 1 : F-D

EMS no Numero 2 : S-U

Inquinante marino : si

15. INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE

Etichettatura secondo la Direttiva CE

1999/45/CE

Simbolo(i)	: F+ Xi N	Estremamente infiammabile Irritante Pericoloso per l'ambiente
Frase "R"	: R12 R38 R51/53 R67	Estremamente infiammabile. Irritante per la pelle. Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
Frase "S"	: S23 S24 S29/35 S51 S61	Non respirare i aerosol. Evitare il contatto con la pelle. Non gettare i residui nelle fognature; non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni. Usare soltanto in luogo ben ventilato. Non disperdere nell'ambiente. Riferirsi alle istruzioni speciali/schede informative in materia di sicurezza.

Etichettatura speciale di determinate miscele : Recipiente sotto pressione. Proteggere contro i raggi solari e non esporre ad una temperatura superiore a 50 °C. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Conservare fuori della portata dei bambini.

Ulteriori informazioni : Riservato agli utilizzatori industriali e professionali.

COV : Direttive 1999/13/CE
75,11 %
Contenuto VOC detraendo l'acqua: 487 g/l

Direttiva (96/82/EC)	:	Quantità 1	Quantità 2
		10 t	50 t
		Estremamente infiammabile	



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

Pericoloso per l'ambiente 200 t 500 t

Normativa nazionale

Altre legislazione : Prendere nota della direttiva 94/33/CE sulla protezione dei giovani al posto di lavoro.

Ulteriori suggerimenti : - D.Lgs. 2 febbraio 2002, n. 25 (Attuazione della direttiva 98/24/CE sulla protezione della salute e della sicurezza dei lavoratori contro i rischi derivanti da agenti chimici durante il lavoro.) e s.m.i.
- D.Lgs. 3 febbraio 1997, n.52 (Attuazione della direttiva 92/32/CEE concernente classificazione, imballaggio ed etichettatura delle sostanze pericolose.) e s.m.i.
- D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81 (Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro.) e s.m.i.
- D.Lgs. 6 febbraio 2009, n. 21 (Regolamento di esecuzione delle disposizioni di cui al regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detergenti)
- Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), che istituisce un'Agenzia europea per le sostanze chimiche, che modifica la direttiva 1999/45/CE e che abroga il regolamento (CEE) n. 793/93 del Consiglio e il regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione, nonché la direttiva 76/769/CEE del Consiglio e le direttive della Commissione 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE (G.U.U.E. L 396 del 30 dicembre 2006) e s.m.i.
- Regolamento (CE) n. 1272/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 2008, relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele che modifica e abroga le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e che reca modifica al Regolamento (CE) n. 907/2006



SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

LUBRIFICANTE WURTH HHS 2000 500ML

Versione 1.4

Data di revisione 01.09.2010

Data di stampa 06.09.2010

IT / IT

16. ALTRE INFORMAZIONI

Testo integrale delle frasi R citate nei Capitoli 2 e 3

R11	Facilmente infiammabile.
R12	Estremamente infiammabile.
R36/38	Irritante per gli occhi e la pelle.
R38	Irritante per la pelle.
R48/20	Nocivo: pericolo di gravi danni per la salute in caso di esposizione prolungata per inalazione.
R51	Tossico per gli organismi acquatici.
R51/53	Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
R53	Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
R62	Possibile rischio di ridotta fertilità.
R65	Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
R67	L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Altre informazioni

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.

Redatta da : TechniData BCS GmbH
Birlenbacher Str. 19
D-57078 Siegen
Germania
Telefono: +49-(0)271-88072-0

Ref.: WIAG00000310